

## Krankenpflege 20 beoordelingssystemen



- Pas de Numerieke Beoordelingsschaal (NRS) en andere pijnbeoordelingsinstrumenten toe, inclusief non-verbale pijnsignalen
- Beschrijf het WHO-classificatiesysteem en Gordons Functionele Gezondheidspatronen
- Leg het "Positive Health"-model van Machteld Huber uit en de niveaus Inhoud-Procedure-Interactie-Bestaan
- Gebruik de SBARR-methode voor gestructureerde communicatie
- NRS, pijnbeoordelingsinstrumenten, WHO-systeem, Gordons patronen, Positieve Gezondheid, SBARR, beoordelingsvocabulary, non-verbale pijnindicatoren

<b>De pijnschaal (NRS)</b>	<i>(Die Schmerzskala (NRS))</i>	<b>De psychosociale status</b>	<i>(Der psychosoziale Status)</i>
<b>De pijnmeting</b>	<i>(Die Schmerzmessung)</i>	<b>De positieve gezondheid</b>	<i>(Die positive Gesundheit)</i>
<b>De non-verbale indicator</b>	<i>(Der nonverbale Indikator)</i>	<b>Het gezondheidsdomein</b>	<i>(Die Gesundheitsdomäne)</i>
<b>De gedragsobservatie</b>	<i>(Die Verhaltensbeobachtung)</i>	<b>De veerkracht</b>	<i>(Die Resilienz)</i>
<b>De zelfrapportage</b>	<i>(Die Selbstberichterstattung)</i>	<b>De subsistentieniveaus</b>	<i>(Die Subsistenzniveaus)</i>
<b>De pijnintensiteit</b>	<i>(Die Schmerzintensität)</i>	<b>Het inhoudsniveau</b>	<i>(Die Inhaltsebene)</i>
<b>De pijnlokalisatie</b>	<i>(Die Schmerzlokalisation)</i>	<b>Het procedurele niveau</b>	<i>(Die Prozessebene)</i>
<b>De pijnkarakteristiek</b>	<i>(Die Schmerzcharakteristik)</i>	<b>Het interactionele niveau</b>	<i>(Die Interaktionsebene)</i>
<b>De pijnverlichting</b>	<i>(Die Schmerzlinderung)</i>	<b>De SBARR-methode</b>	<i>(Die SBARR-Methode)</i>
<b>De pijnverergering</b>	<i>(Die Schmerzverschlimmerung)</i>	<b>Overdragen (informatie overdragen)</b>	<i>(Übergeben (Informationen übergeben))</i>
<b>Het WHO-classificatiesysteem</b>	<i>(Das WHO-Klassifikationssystem)</i>	<b>Rapporteren (kort rapport geven)</b>	<i>(Berichten (kurzen Bericht geben))</i>
<b>De classificatiecriteria</b>	<i>(Die Klassifikationskriterien)</i>	<b>Aanduiden (een probleem aanduiden)</b>	<i>(Bezeichnen (ein Problem anzeigen))</i>
<b>De functionele gezondheidsproblemen</b>	<i>(Die funktionalen Gesundheitsprobleme)</i>	<b>Beoordelen (iemand beoordelen)</b>	<i>(Beurteilen (jemanden bewerten))</i>
<b>De Gordon-patronen</b>	<i>(Die Gordon-Muster)</i>	<b>Signaleren (een afwijking signaleren)</b>	<i>(Signalisieren (eine Abweichung melden))</i>
<b>De zelfzorgcapaciteit</b>	<i>(Die Selbstfürsorgefähigkeit)</i>	<b>Verifiëren (gegevens controleren)</b>	<i>(Verifizieren (Daten prüfen))</i>

## 1.Übungen

### 1. Ordnen Sie jedes Wort seiner Definition zu.

- a. De pijnschaal (NRS) 1. model om systematisch functionele gezondheidsproblemen in kaart te brengen
- b. De non-verbale indicator 2. instrument waarop de patiënt de pijnintensiteit van 0 tot 10 aangeeft
- c. De Gordon-patronen 3. signaal zoals een gezichtsgroei of zweten dat pijn kan aantonen



a-2 b-3 c-1



### 2. Schmerzbeurteilung bei der Stationsvisite (QR: Audio)

**Fülle die Lücken aus:** SBARR, pijnverloop, situatie, gezichtsexpressie, pijnniveau, NRS, documenteert, lichaamstaal

Op de afdeling interne geneeskunde start de ochtend altijd met een korte overdracht volgens het model (1) \_\_\_\_\_. De dagverpleegkundige bekijkt de pijnrapportage van de nacht. Bij mevrouw Van Loon is het (2) \_\_\_\_\_ sterk veranderd. Gisteravond gaf zij een (3) \_\_\_\_\_ van 3, maar vanochtend geeft zij een score van 7. De verpleegkundige vraagt rustig door: waar zit de pijn, hoe lang duurt het al, en wat helpt een beetje? Tegelijkertijd let zij op non-verbale pijnindicatoren, zoals (4) \_\_\_\_\_ en gespannen (5) \_\_\_\_\_. Zij (6) \_\_\_\_\_ de ernst, de lokalisatie en het (7) \_\_\_\_\_ in het dossier.

Omdat de pijn zo snel erger wordt, bespreekt de verpleegkundige de (8) \_\_\_\_\_ met de arts. Ze gebruikt daarbij verschillende beoordelingskaders. Met een korte verwijzing naar de WHO-classificatie en Gordon's Functionele Gezondheidspatronen beschrijft ze hoe de pijn invloed heeft op het slaap-waakritme, de activiteit en het zelfzorgvermogen van de patiënte. Ook denkt het team aan Positive Health: ze kijken niet alleen naar de klacht, maar ook naar veerkracht, sociale rollen en wat voor mevrouw belangrijk is in haar dagelijks leven. Aan het einde van het gesprek doet de verpleegkundige een duidelijke aanbeveling voor aanpassing van het pijnmanagement en maakt zij een nieuwe afspraak voor evaluatie.

*Auf der internistischen Station beginnt der Morgen stets mit einer kurzen Übergabe nach dem SBARR Modell. Die Tagespflegekraft schaut sich die Schmerzmeldung der Nacht an. Bei Frau Van Loon hat sich das Schmerzniveau deutlich verändert. Gestern Abend gab sie eine NRS von 3 an, heute Morgen berichtet sie jedoch von einer Schmerzstärke von 7. Die Pflegekraft fragt ruhig nach: Wo sitzt der Schmerz, wie lange besteht er schon und was lindert ihn ein wenig? Gleichzeitig achtet sie auf nonverbale Schmerzsignale wie Mimik und angespannte Körpersprache. Sie dokumentiert Intensität, Lokalisation und Schmerzverlauf in der Patientenakte.*

*Da der Schmerz so schnell stärker geworden ist, bespricht die Pflegekraft die Situation mit der Ärztin bzw. dem Arzt. Sie nutzt dabei verschiedene Beurteilungsrahmen. Mit einem kurzen Bezug zur WHO Klassifikation und Gordons funktionalen Gesundheitsmustern beschreibt sie, wie der Schmerz den Schlaf Wach Rhythmus, die Aktivität und die Selbstpflegefähigkeit der Patientin beeinflusst. Das Team bezieht auch das Konzept Positive Health mit ein: Es geht nicht nur um die Beschwerde, sondern auch um Resilienz, soziale Rollen und darum, was für Frau Van Loon im Alltag wichtig ist. Am Ende des Gesprächs spricht die Pflegekraft eine klare Empfehlung zur Anpassung des Schmerzmanagements aus und vereinbart einen neuen Termin zur Evaluation.*

*(1) SBARR, (2) pijnniveau, (3) NRS, (4) gezichtsexpressie, (5) lichaamstaal, (6) documenteert, (7) pijnverloop, (8) situatie*

1. Waarom bespreekt de verpleegkundige de situatie met de arts en wat is er veranderd bij mevrouw Van Loon?  
\_\_\_\_\_
2. Welke rol spelen non-verbale pijnindicatoren in de beoordeling van de pijn van mevrouw Van Loon?  
\_\_\_\_\_

**3. Hören Sie sich den Audioausschnitt an und wählen Sie die richtige Antwort aus. (QR: Audio)**

1. De verpleegkundige combineert een cijfer op de NRS met non-verbale signalen om de pijn te beoordelen.
2. De patiënt zegt dat hij vooral in rust meer pijn heeft dan bij bewegen.
3. In de rapportage gebruikt de verpleegkundige alleen het WHO-classificatiesysteem en laat ze de SBARR-methode weg.

Wahr Falsch

- |                          |                          |
|--------------------------|--------------------------|
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |



1-V 2-X 3-X

**4. Wählen Sie die richtige Lösung**

1. Bij de overdracht gebruik ik de NRS en ik \_\_\_\_\_ de patiënt om zijn pijn van 0 tot 10 te scoren.

*(Bei der Übergabe verwende ich die NRS und ich bitte den Patienten, seine Schmerzen von 0 bis 10 zu bewerten.)*

- a. vraagt      b. vraag      c. gevraagd      d. vragen

2. Als de patiënt weinig zegt, \_\_\_\_\_ ik non-verbale indicatoren zoals grimassen en beschermend gedrag.

*(Wenn der Patient wenig sagt, beobachte ich nonverbale Indikatoren wie Grimassen und Schonverhalten.)*

- a. observeerde      b. observeer      c. observeren      d. observeert

3. Met de SBARR-methode \_\_\_\_\_ ik kort de situatie en beoordeel ik of de pijn verergert bij beweging.

*(Mit der SBARR-Methode berichte ich kurz die Situation und beurteile, ob sich die Schmerzen bei Bewegung verschlimmern.)*

- a. rapporteer      b. gerapporteerd      c. rapporteert  
d. rapporteerde

1. vraag 2. observeer 3. rapporteer

**5. Rollenspiel - Dialoge (QR: Audio)**

**SBARR-overdracht over postoperatieve pijn**

**Verpleegkundige** Dokter Jansen, met Anna van chirurgie, ik bel u met een SBARR-rapport over

**Anna:**

*meneer De Wit op kamer 12, hij heeft sinds vanmiddag duidelijk meer pijn. (Herr Doktor Jansen, hier ist Anna von der Chirurgie. Ich rufe wegen eines SBARR-Berichts zu Herrn De Wit in Zimmer 12 an; seit heute Nachmittag hat er deutlich stärkere Schmerzen.)*



**Arts Jansen:** *Oké, vertel, wat is precies de situatie en wat is zijn huidige NRS-pijnscore? (Okay, erzählen Sie — wie ist die Situation genau und wie lautet seine aktuelle NRS-Schmerzskala?)*

**Verpleegkundige Anna:** *Zijn NRS is gestegen van 3 naar 7 in twee uur, hij houdt zijn hand constant op de operatiewond, heeft een gespannen gezichtsuitdrukking en zijn ademhaling is sneller, dus de non-verbale pijnindicators zijn ook duidelijk aanwezig.*

*(Sein NRS ist innerhalb von zwei Stunden von 3 auf 7 angestiegen. Er hält die Hand ständig auf der Operationswunde, zeigt einen angespannten Gesichtsausdruck und atmet schneller — die nonverbalen Schmerzindikatoren sind also ebenfalls deutlich.)*

**Arts Jansen:** *Wat is de achtergrond, hoe ziet zijn pijnverloop er tot nu toe uit en welke pijnmedicatie heeft hij al gehad volgens het pijnprotocol?*

*(Wie ist die Vorgeschichte, wie hat sich der Schmerz bisher entwickelt und welche Schmerzmedikation wurde laut Schmerzprotokoll bereits verabreicht?)*

**Verpleegkundige Anna:** *Postoperatief was de pijn goed te controleren met paracetamol en morfine volgens protocol, maar ondanks de laatste gift morfine is er geen pijnreductie en zijn hartslag is nu 110, ik maak me zorgen over mogelijke complicaties.*

*(Postoperativ war der Schmerz gut mit Paracetamol und Morphin nach Protokoll kontrollierbar, aber trotz der letzten Morphingabe hat sich der Schmerz nicht gebessert und seine Herzfrequenz liegt jetzt bei 110. Ich bin besorgt wegen möglicher Komplikationen.)*

**Arts Jansen:** *Wat is jouw beoordeling, denk je aan een normale postoperatieve pijn toename of kan er iets anders spelen, zoals een bloeding of infectie?*

*(Wie ist Ihre Einschätzung — handelt es sich um eine erwartete postoperativ erhöhte Schmerzintensität oder könnte etwas anderes vorliegen, etwa eine Nachblutung oder eine Infektion?)*

**Verpleegkundige Anna:** *Mijn beoordeling is dat de pijnintensiteit disproportioneel is voor het verwachte beloop; ik stel voor om de wond direct te controleren, aanvullende labonderzoeken aan te vragen en zo nodig extra pijnstilling te geven.*

*(Ich bewerte die Schmerzintensität als im Verhältnis zum erwarteten Verlauf unverhältnismäßig hoch. Ich schlage vor, die Wunde sofort zu kontrollieren, zusätzliche Laboruntersuchungen anzufordern und bei Bedarf zusätzliche Analgesie zu geben.)*

**Arts Jansen:** *Akkoord, houd de triage-urgentie hoog, begin alvast met voorbereiden van bloedafname en ik kom binnen tien minuten langs zodat we samen kunnen beoordelen en de follow-up kunnen plannen.*

*(Einverstanden. Halten Sie die Triage hoch, bereiten Sie die Blutentnahme vor; ich komme in zehn Minuten vorbei, damit wir gemeinsam beurteilen und das weitere Vorgehen planen können.)*

1. Hoe zorg jij er in jouw werk voor dat je alle onderdelen van SBARR meeneemt als je een arts belt?

## 6. Spreken: übersetzen und antworten (QR: KI+)



*Ik meet de pijn met de NRS; de patiënt geeft een score van ... / Ik zie non-verbale signalen, zoals ...; daarom denk ik dat ... / Volgens SBARR is de situatie ... en mijn beoordeling is ...*

1. Je komt bij een patiënt die weinig zegt maar wel onrustig is. Hoe meet je de pijn met de NRS en waar let je op bij non-verbale signalen?
- 
2. Je moet een korte overdracht geven aan de arts volgens de SBARR-methode. Welke informatie over de pijn geef je en wat is je korte beoordeling?
- 

## 7. Schreiben: E-mail (QR: KI+)

**Onderwerp:** Pijnobservatie nieuwe opname dhr. De Vries

Beste collega,

Vanmiddag wordt dhr. De Vries (72 jaar) opgenomen met **chronische pijn** na een heupoperatie. De arts wil de eerste 24 uur een duidelijk beeld van het **pijnverloop**.

Wil jij tijdens jouw avonddienst de pijn **gestructureerd beoordelen**? Gebruik de **NRS-pijnschaal** (0-10) en let ook op **non-verbale pijnindicatoren** zoals **gezichtsuitdrukking** en **lichaamstaal**. Rapporteer kort volgens de **SBARR-methode** in het EPD en geef zo nodig een **aanbeveling** voor het pijnbeleid.

Alvast dank,

Anneke, afdelingsverpleegkundige



**Schreib eine passende Antwort:** *Bedankt voor je e-mail over dhr. De Vries. / Ik zal de pijn van de patiënt beoordelen met de NRS en letten op... / In mijn SBARR-rapportage zal ik beschrijven dat...*

---



---



---